



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/CEP/AC.13/2009/8
9 February 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

Руководящий комитет ЕЭК ООН по образованию
в интересах устойчивого развития

Четвертое совещание
Женева, 19-20 февраля 2009 года
Пункт 6 предварительной повестки дня

**ВЗАИМОСВЯЗИ И ВОЗМОЖНЫЕ ВЗАИМНЫЕ ВЫГОДЫ ПРОЦЕССА ЕЭК ООН
И ДРУГИХ ПРОЦЕССОВ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ЛИНИИ ОБРАЗОВАНИЯ
В ИНТЕРЕСАХ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ**

**ПРЕДЛАГАЕМЫЙ МЕХАНИЗМ КООРДИНАЦИИ ДЛЯ ПАРТНЕРОВ
ПО ПРОЦЕССУ ОБРАЗОВАНИЯ В ИНТЕРЕСАХ УСТОЙЧИВОГО
РАЗВИТИЯ В РЕГИОНЕ ЕЭК ООН**

Записка секретариата¹

Введение

1. В последние годы образование в интересах устойчивого развития (ОУР) приобрело особое значение, и многие организации и учреждения осуществляют связанную с ОУР деятельность. С момента завершения последнего совещания Руководящего комитета в регионе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций

¹ Настоящий документ был представлен в указанные выше сроки ввиду временных ограничений.

(ЕЭК ООН) был проведен ряд международных мероприятий по ОУР. Эти мероприятия необходимы для укрепления сотрудничества и координации между всеми теми, кто осуществляет подобную деятельность, с целью обеспечения взаимных выгод и синергизма и совместного прогресса на пути осуществления процесса ОУР. На своем последнем совещании Руководящий комитет принял решение поддержать процесс укрепления синергизма между Стратегией ЕЭК ООН и связанной с ОУР деятельностью, осуществляющейся в рамках Десятилетия ОУР Организации Объединенных Наций, и просил Президиум и секретариат продолжать работу по реализации его решений (ECE/CEP/AC.13/2008/2, пункты 33 и 40).

2. В настоящем документе содержится предложение относительно возможного создания механизма координации с целью укрепления сотрудничества между партнерами по процессу ОУР в регионе ЕЭК ООН. Такой координационный механизм был в предварительном порядке обсужден ЕЭК ООН, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), и излагаемое ниже предложение учитывает итоги этих обсуждений. Руководящему комитету предлагается рассмотреть данное предложение.

I. КООРДИНАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

3. В рамках Десятилетия ОУР Организации Объединенных Наций (2005-2014 годы) различные партнеры по процессу ОУР² осуществляют свою деятельность с целью поощрения ОУР в регионе ЕЭК ООН. Некоторые из этих партнеров в ходе своей работы уделяют особое внимание политическим областям, а другие осуществляют основывающуюся на проектах деятельность. Кроме того, связанная с ОУР деятельность осуществляется на различном уровне и охватывает региональные, субрегиональные и национальные масштабы, а также конкретные географические регионы, такие, как Балканы, Карпаты, Кавказ и Средиземноморье. Каждое из этих направлений деятельности приносит свои дополнительные преимущества. Однако связи и сотрудничество между партнерами являются предпосылками для общего успешного осуществления процесса ОУР.

² Например, ЕЭК ООН, ЮНЕП, ЮНЕСКО, Организация экономического сотрудничества и развития, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, Европейская комиссия, Европейское агентство по окружающей среде, региональные экологические центры, Европейский ЭКО-Форум, инициативы в области охраны окружающей среды и образования и Средиземноморское информационное бюро по вопросам окружающей среды, культуры и устойчивого развития.

4. Процесс ОУР осуществляется в регионе под лозунгом "Учимся друг у друга". Хотя Руководящий комитет обеспечивает платформу для обмена опытом, надлежащей практикой и извлеченными уроками в области ОУР, проводимые им двухдневные совещания недостаточны для всеобъемлющего обсуждения, необходимого для координации текущей и планируемой деятельности партнеров по процессу ОУР.
5. В интересах укрепления сотрудничества и координации связанной с ОУР деятельности предлагается проводить ежегодные координационные совещания для партнеров по ОУР, действующих в данном регионе. В их число могли бы входить однодневные или двухдневные совещания³, проводимые в Женеве с участием партнеров по ОУР. Секретариат ЕЭК ООН, выполняющий функции секретариата по процессу ОУР в данном регионе, мог бы обслуживать эти совещания. Когда это возможно, совещания будут организовываться в увязке с совещаниями Руководящего комитета с целью сокращения путевых расходов. В интересах более эффективного использования времени и ресурсов международные мероприятия (например, такие, как Всемирная конференция ЮНЕСКО по ОУР, Конференции министров "Окружающая среда для Европы" и Конференции Европейского союза по ОУР), в которых участвуют партнеры по ОУР, следует использовать в качестве возможностей для организации непродолжительных координационных совещаний. Связи между совещаниями можно было бы обеспечивать с помощью электронной почты.
6. Эти совещания могли бы иметь следующие цели: а) представление текущей и планируемой деятельности, связанной с ОУР, и последующее рассмотрение путей укрепления сотрудничества; б) поощрение синергизма и объединение усилий в ходе осуществления этой деятельности; и в) недопущение накладок и дублирования. Такой синергизм мог бы приносить пользу как организациям, осуществляющим деятельность в области ОУР, так и странам и заинтересованным сторонам, участвующим в ее осуществлении или пользующимся ее преимуществами. В частности, эта координация могла бы способствовать модернизации и рационализации деятельности по наращиванию потенциала. Эти совещания могли бы также обеспечить форум для обмена информацией и извлеченными уроками между организациями-исполнителями, установления партнерских связей и предоставления всем заинтересованным сторонам возможности сохранять общее представление о существующих и планируемых проектах и инициативах в области ОУР.

³ Продолжительность совещания будет определяться на основании его повестки дня.

7. Итоги этих совещаний, т.е. обзорная информация об основных направлениях деятельности в области ОУР, будут доводиться до сведения государств-членов и других заинтересованных сторон через Руководящий комитет, а также более широкой аудитории с помощью вебсайтов ЕЭК ООН и других партнеров по процессу ОУР.

8. При условии наличия ресурсов секретариат будет содействовать осуществлению данной деятельности путем: а) организации этих совещаний и координации вклада партнеров по ОУР; б) подготовки и распространения обзорной информации о реализуемой деятельности; и с) поощрения процесса реализации проектов, осуществляемых различными партнерами, например посредством предоставления и/или выдвижения кандидатур докладчиков и экспертов для деятельности в области ОУР.

9. Первоначальное предложение предусматривает организацию координационного совещания для партнеров по процессу ОУР, по возможности, в увязке со Всемирной конференцией ЮНЕСКО по ОУР (Бонн, Германия, 31 марта - 2 апреля 2009 года) с целью внимательного рассмотрения различных направлений осуществляющейся и планируемой деятельности и определения путей для объединения усилий во второй половине Десятилетия ОУР Организации Объединенных Наций. В качестве альтернативы это совещание можно было бы организовать вскоре после завершения Конференции, например в мае или июне 2009 года.
